

DODATOK Č. 1 k ZMLUVE o poskytovaní právnych služieb

I. Advokátska kancelária SOUKENÍK – ŠTRPKA, s. r. o.	
sídlo:	Šoltésovej 14, 811 08 Bratislava
IČO:	36 862 711
zapísaná:	V Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 57530/B
bankové spojenie:	č. účtu: 2626735972/1100, vedený v Tatra banka, a.s. IBAN: SK48 1100 0000 0026 2673 5972, SWIFT: TATR SK BX
konajúca:	JUDr. Milanom Gocníkom, LLM, prokuristom a advokátom
na strane jednej (ďalej len „ Advokátska kancelária “)	

a

II. Mesto Nová Baňa	
sídlo:	Námestie slobody 1, 968 01 Nová Baňa
IČO:	00 320 897
konajúce:	Mgr. Jánom Havranom, primátorom mesta
na strane druhej (ďalej len „ Klient “ a spolu s Advokátskou kanceláriou ďalej len „ Zmluvné strany “)	

*Zmluvné strany uzavreli dňa 23. 9. 2013 zmluvu o poskytovaní právnych služieb (ďalej len „**Zmluva**“), ktorou sa Advokátska kancelária zaviazala Klientovi poskytovať právne služby a Klient sa zaviazal za poskytovanie právnych služieb uhrádzať Advokátskej kancelárii odmenu v zmysle Zmluvy. Vzhľadom na to, že Zmluvné strany sa rozhodli upraviť svoj zmluvný vzťah odlišne od znenia Zmluvy, uzatvárajú tento*

dodatok č. 1 k zmluve o poskytovaní právnych služieb zo dňa 23. 9. 2013 (ďalej len „Dodatok“):

Článok I Predmet Dodatku

1.1 Zmluvné strany sa dohodli, že článok I bod 1. Zmluvy sa nahrádza nasledovným znením:

- 1.** Advokátska kancelária sa Zmluvou zaväzuje Klientovi poskytovať právne služby spočívajúce v:
 - (i) zastupovaní Klienta ako žalovaného v právnej veci žalobcu - spoločnosť Trading Universal Services, s.r.o., so sídlom 023 34 Kysucký Lieskovec 420, IČO: 35 730 170 c/a žalovaný - Klient, o zaplatenie 170.232,64 EUR s prísl., vedenej na Okresnom súde Žiar nad Hronom pod sp. zn. 9Cb 32/13;
 - (ii) zastupovaní klienta v trestnom konaní v súvislosti s projektom kanalizačný zberač ul. Kamenárska Nová Baňa v celkovej hodnote 1.124.737,91 EUR (ďalej len „Projekt“) odo dňa 22. 5. 2009, t. j. dňom schválenia uznesenia Mestského zastupiteľstva v Novej Bani

č. 49/2009, ktorým bolo schválené predloženie žiadosti o nenávratný finančný príspevok v rámci výzvy OPŽV P 01-09-1 za účelom realizácie Projektu, s procesom verejného obstarávania za účelom výberu zhotoviteľa Projektu, uzatvorením zmluvy o dielo č. 3/2010 medzi Klientom ako objednávateľom a spoločnosťou Trading Universal Services, s.r.o. ako zhotoviteľom a realizáciou uvedenej zmluvy. Trestné konanie zahŕňa najmä podanie trestného oznámenia, účasť a zastupovanie Klienta Advokátskou kanceláriou na všetkých úkonoch trestného konania pred orgánmi činnými v trestnom konaní a pred súdom, podanie návrhu na náhradu škody alebo vzdanie sa práva na náhradu škody, podanie návrhu na zaistenie majetku, podanie, zmenu alebo späťvzatie návrhov a opravných prostriedkov, zúčastňovanie sa na hlavnom pojednávaní a verejnom zasadnutí. Trestné konanie zahŕňa i uplatňovanie pohľadávky pred súdom v rámci tzv. adhézneho konania. (ďalej spolu len „**Dohodnutá činnosť**“).

Článok II Spoločné a záverečné ustanovenia

- 2.1 Zmena Dodatku je možná len písomnou dohodou Zmluvných strán.
- 2.2 Ak niektoré ustanovenia Dodatku nie sú celkom alebo sčasti účinné alebo neskôr stratia účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení. Namiesto neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije úprava, ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu Dodatku, pokiaľ pri uzatváraní Dodatku Zmluvné strany túto otázku brali do úvahy.
- 2.3 Dodatok je vyhotovený v dvoch vyhotoveniach, pričom každá Zmluvná strana obdrží po jednom vyhotovení.
- 2.4 Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpísania obidvoma Zmluvnými stranami.
- 2.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že si Dodatok prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah Dodatku zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ho podpísali.

V Žiari nad Hronom, dňa 27. 5. 2014

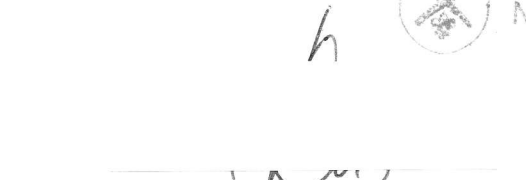
V Novej Bani, dňa 28. 5. 2014

Advokátska kancelária:

Klient:



JUDr. Milan Gocník, LL.M.
prokurista a advokát
advokátska kancelária
SOUKENÍK – ŠTRPKA, s. r. o.



Mgr. Ján Havran
primátor
Mesto Nová Baňa

